

Zeitschrift: Schweizer Soldat : Monatszeitschrift für Armee und Kader mit FHD-Zeitung

Herausgeber: Verlagsgenossenschaft Schweizer Soldat

Band: 15 (1939-1940)

Heft: 34

Artikel: Buntes Allerlei im Aktivdienst = Faits divers en service actif = Di tutto un po', in servizio attivo

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-712440>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

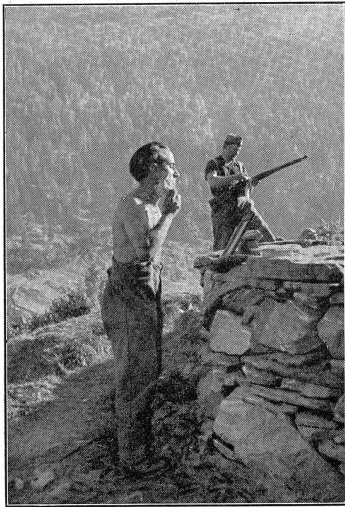
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 30.04.2026

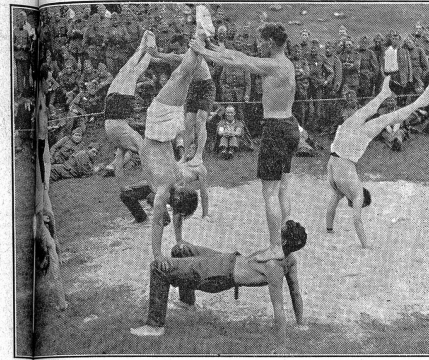
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Zweierlei Reinigungsarbeiten.
(Zensur-Nr. A Fi 0175.)
Deux sortes de toilette!
Lavori di pulizia di due specie.



Ritter des modernen Krieges.
Pétaradeurs diplômés.
Cavalieri della guerra moderna. (A N 0106.)



Die Spezialisten des Bataillons an der Arbeit.
Le...
I migninasti del Battaglione al lavoro. (A Fi 0177.)



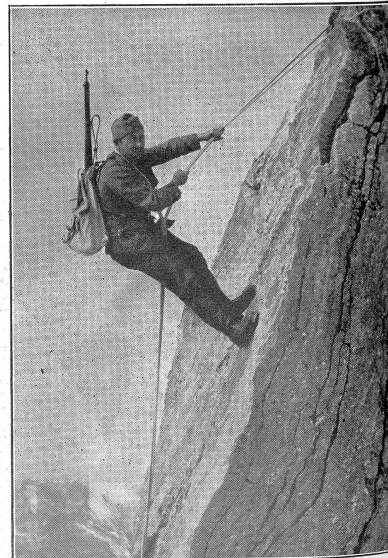
Erbauliche Worte in ernsten Zeiten.
Le sermon sur la montagne.
Parole edificanti in tempi seri. (A Fi 0181.)

Buntes Allerlei im Aktivdienst Faits divers en service actif

Phot. K. Egli, Zürich



Mühsamer Holztransport für den Stellungsbau.
Gymnastique appliquée.
Faticoso trasporto di legna per lavori di costruzione. (A Fi 0179.)

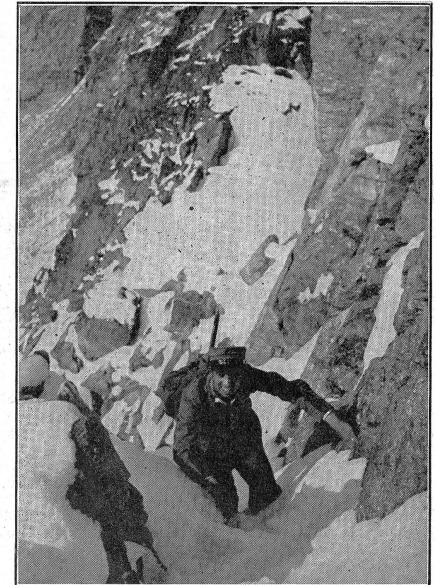


(A Fi 0182.)



Di tutto un po', in servizio attivo

Eines jeden Arbeit ist für das Gelingen des Ganzen notwendig. (A Fi 0178.)
Le bricoleur.
Anche le piccole cose sono necessarie per la riuscita del tutto.



Je mühsamer der Weg, um so lockender das Ziel.
«Ca distille!»
Quanto più faticoso il cammino, tanto più seducente la meta. (A Fi 0180.)



Rechts: Hoch über Tälern und Menschen.
A droite: *Du service actif dans les sphères supérieures.*
A destra: In alto, sopra valli e genti.

Links: Für alle Fälle bereit. (A Fi 0174.)
A gauche: *La D.C.A. ne chôme pas.*
A sinistra: Pronti ad ogni evento.